

Leif Edling: Is Leif alive?

Áaóíð Nèòíeéíá Íeáá
Tuesday, 05 May 2009
Íñeááíáá íáííeéáíeá Sunday, 09 July 2017

Äëý ñàeòà áúñòàáèè "lócúeà línéàà"

Èaòíeè-áñeäý oáðeíáú ìòíà-áàò ìðàçáíeé CANDLEMASS (Ñðáòáíúá Áíñííáíá) 2-áí óááðaeý. Áñeè ñíáíáà ñòíeò ìíðíçíáý, çíà-èò è ì ìáííeíáííúð øáááíá CANDLEMASS äëý çàùeòù ìò áúííóñeà ìeííeòè àeüáííá, íí ááí òðpé ñðááíòae è ñ ííáúí ðáeèçíí "DEATH MAGIC"

OS:Ííçáðàáëýp ñ ìðàçáíeéíí, áàáøeí ààì íàççááíeá.

LE: Ñíáñeáí! Íí ìðeøáeñý èaè ðàç íà ìðíðeòp íáááëp.

OS: Ýóí áúeí 2-áí ÷eñeà è á ýòíò æá ááíú, íí óæá á áíðáeá, áóí-íàòàeèeñòú ñííáóò ñíçáðàáeòú áðóá áðóáá ñ ííáúí àeüáííí CAN

LE: Ýòí áóáòò áíñáíú ááñíeðóíí ðàçíúò ñí òáííó è ýíáðáàòeéá òðýéíá. Áñá ííe ñíááðøáííí ðàçíúá, íá íaéí íá çáó-èò ñeó-íí eèè óóí

OS: Ýòíò àeüáíí áóááò eííá-íí eó-øá ìðááúáóúááí?

LE: Èííá-íí! Íá ííe áçæëýä íí eó-øeé ñí áðáíáí "Nightfall". È èe-íí ííá íí èàæáòñý íáíííáí eó-øá ÷áí "King Of The Grey Islands", èíðí - ìðeí.) Ñ í-áíú ñ-áñòeéá. Áñá æóðíàeèeñòú ñ èíðíðíúè ìú áíáíðeèe óíðíðí íòççúááðòñý í ìàòáðeáeá, íí í-áíú íííáeí ñííðááeèñý. Ýòí

OS: Íú áíáíðeí í íòççúeá, óí-áòñý èíñíóóúñý òáeñòíáíe ñíñòàáeýpúáe. Íáíðeíáð ñeóøáý íáñíð "Emperor Of The Void", ý áúe óáeáe òáeèe óááðáí, ÷òí ííá eíáííí íá ýòíí. Áááú ÷áñòí óí, ÷òí áeáeò eèè óí-áò óáeááòú ñeóøáòáeü íòeè-áàòñý ìò çáeíæáíííe ááòíðíí eá èe-ííñòíú òáíe òáeñòú?

LE: Á ýòíí ñíúñeá "King Of The Grey Islands" ááeñòáeòáeüíí áíñòáòí-íí ñeèüíí ìòðáæáè ìíe ìðááñòááeáíeý íá íáúáñòáá è ðàçíáú ñíáíe ñeíðáá èíðíðeéá eñòíðeè í ñíáðòe è ý áú íá íàççáe èò í-áíú èe-ííñòíúè. Ííe í ááíðáñíeè, ááññíáðòeè è ááííeðáò. Íe-ááí æ

OS: Á ñàì óú ááíðáñíeááí? Ñ eíáð á áeáò ááíðáñíeð eáè áíeáçíú, á íá íáðeíáe-áñeè ìeííóíá íáñòðíáíeá èíðíðíá eíííáá áúááò ó

LE: Áóíáð, ááíðáñíeð áðáíý ìò áðáíáíe eñíúòúáááò èáæáúe è ý íá eñeèp-áíeá òàè èaè ííe ñòeèü æeçíe òàeæá íá eñeèp-ááò á æeçíe áíeüøá. Ííe áàðò íá ýíáðæp ÷òíáú ìðíáíeæáòú ááeáòú óí ÷òí ááeàð.

OS: Leif is alive?

LE: Àà (ñíááòñý)

OS: Áúñeáæó íáááðííá ñòðáííá ííáíeá íí ííá Robert Lowe íðááeòñý áíeüøá ÷áí Messiah. Ó íááí ñóíæáý íáíáðá íáíeý, íí á íáe áíeü

LE: Ñíáeáñáí. Ðíá ñíáò í-áíú ìíúíí. Ýòí eíáííí óí ñeíáí eíðíðíá ó íáíý áññíðeèðóáòñý ñ ááí áíeáeíí. Ó íááí ìòeè-íúe áíeíñ ñíáíáúáðúe ðááíòò íá íàòáí ííáíí àeüáííá.

OS: Ñòðáñòe áíeðóá ìðeóíáíá è óóíáíá ìáðeíeéíá áñá áúá èeíýò?

LE: Ýòí áíeüøá ìòííñeèíñü è ìðááúáóúáíó ðáeèçó, íí ñáe-áñ íàeáè ñíeçeèñý è ýòí ìòeè-íí áááú ó íáñ ííáúe áíeáeèeñò è íí eó-øá ÷

OS: Íáeíæeá "Death Magic Doom" ìðíáíeæááò ìeíeíàeèeñòñeòp òðááeòeð ìòíðíeáíeý ìðíðeúò àeüáííá, èíðíðáý ñòáeá òeðíáíííe á eèè íáíáæáíáíó?

LE: Èááý á ñííáííí ìíý, áááú ý ýáeýpñü ñííáííe òáíð-áñeíe ááeíeòáe CANDLEMASS. Ááeðñü ñ àeçáeíáðáíe ñáíeí áeááíeáí eííóá áðóáeò eííáíá. È óííò æá íàðe àeüáííú ñíeáò çá ñ-áò ýòíáí ááeñòáeòáeüíí áúááeýpòñý. Íá ýòíò ðàç íáeíæeá áúááðæáíá á eíðe

OS: Á eòí eçíáðáæáí íá íáe? xóí ýòí çá òeáóðá?

LE: Ýòí áíááe ìúáíeý. È íá ííe áçæëýä ýòíò ñeíáíe í-áíú óí-íí ìòðáæááò eááð ñíáðòe è ñóáúáú (death and doom-ìðeí.) Òàeæá èá ñeíáá"doom", è ó ñeíáá "magic"íííáí ðàçíúó çíá-áíeé. Òàeæá è íòççúeá CANDLEMASS ííæáò áúòú ìáæe-áñeíe, çàòðáeèááòú òá

OS: Á óú áíeèüñý ñíáðòe?

LE: Íá oí ÷oíáú í÷áíú. Níáðòú - áñòáñòááíúé ïðíðáññ è éíááá ííá ïðeááò ñ ýòèì íe÷ááí óæá íáeüçý áóááò ñááeáòú. Á ðaç oàè -

OS: Êñòàòè éííòáíðeý è èìèæ CANDLEMAS ñeéúíí è ííæáò áúòú àæá è íáíñíçíáííí ñáyçáíú ñ òðeñòeáíñeíé ñeíáíeééíé è òðe

LE: Í, íáò! ß çàéíí÷áíúé àòáèñò è íá èñíúòúáàð ñeííàðèð íè è ðáèèèèè è è ðáèèèèèçíúì èðäýì. ß í÷áíú ïðeçáíeáíúé è ïðááíàòe÷

OS: Òú áíáíðeðú òíeüéí í Ááòðíí Çáááòá?

LE: Áà. ß áóíàð òú ñeèøéíí íáeááí áñèè ááðeðú á Áíáá á oàéíí àeáá á èàéíí íí ïíeaçáí á ýóíé éíeáá. Íáóæáèè áííáúá èoí oí ááðeð - ïðèì.)

OS: Íí÷áíó æá oíááá íáññáéý ííñeè íááæáó íííáòá è òðeñòeáíñeéè èðáñò?

LE: Ííá íá áàæíí áí ÷oí íááòú èðáè íá ñòáíá, áááú íú ïðíñòí ðaçáeéáeáí èðááé. Äeý íáíý áñý àððeáóðeéá áeèð÷áy èðíáú è éíçeéí áíçíeéíóò ïðíáeáíú - íáá oíáíé áóáóò ñíáyòúñý (íóñòú ñíáðòñý ñáe÷áñ, ÷áí á ááò-ïðeì.)

OS: Íóçúeáèüííá ðaçáeòeá CANDLEMAS íeè÷ááòñý íò íáúáé éííòáíðeè ðaçáeòeý áàðeð éíeéáá. Ííe ïðíðeè ÷áðaç áíñòáòí÷íí (ANATHEMA, PARADISE LOST) è éíáóñòðeáèüíí-áíðe÷áñèè çáó÷áíeáí (MY DYING BRIDE).

LE: Íú ááeñòáèòáeüíí ñòáðáíñý íá ñeááííáòú ííáá. Á ýòíí íáò ñíñèá, áááú CANDLEMAS - íáíé èç íñííáàòáeáé ñòeéý è íú áí ñ

OS: Òú áíóðááíúé ÷áéíááé? Áááú ñeíæíí áúòú íóçúeáíòíí è íá ïíááááòúñý áíáðeíè àeèýíeýì...

LE: Íáú÷íí éí ííá ïðíñòí ïðeðíáeò çíáeíííá ÷óáñòáí: íááí ááeáòú ííáúé àeüáíí. È ý ñàæóñú è ïeðó. Íá ííáó ñeàçáòú ÷oí èàè íóçúeáíð ÷oíáú áíeòè ý ñeóðàð íeáñeóeüíúá áðóííú (ñíááòñý). Ýoí èàè ïeííé ííá çáá. (ñíááòñý)

OS: Òú ñeááeðú çà ñòíóíáð è áóí-ñòáíáíè?

LE: Èè÷íí ý áííáúá íá èðáèð ñòíóíáð - ííá èàæáòñý ýoí í÷áíú ñeó÷íúé æáíð. È ý íá çíàð íé íáííé oíðíðeáé ííáíé áóí-èííáíáú, oíé, éíðe

OS: Éáèèá ñòáðúá éíeèáèòeáú òú áú ííñòááèè á íáeí ðýá ñ áàíè?

LE: SOLITUDE AETURNUS è MY DYING BRIDE.

OS: Òú ñeüðáè ïíñeááíeé àeüáíí ÌDB?

LE: Íá ñeüðáè (ñíááòñý). Íí oíò íàðáðeáè éíoíðúé ý ñeüðáè áí ýoíáí ííá ïíðááeèñý. Òáè ïðíeñòíáeò èàæáúé ðaç éíááá ý ñeóðàð

OS: Èðáèèü BLACK SABBATH?

LE: Èííá÷íí.

OS: Éáè òú íáú÷íí ïðíáíeèü ááíú áñeè áðóííá íá á oóðá?

LE: Íáðáíá ÷oí ý ááèàð oóðíí - íòeðúáàð èíííüðoáð íá íáðó ÷áñíá, áááú íáíáðíáèíí ïàááòeòú íá áíeüðíá éíeè÷áñòáí ýeáèòðíííé ïí÷

OS: Nííðòíí óñíááááðú çáíeíàòúñý?

LE: Éíááá oí í÷áíú áááí ý íííáí èáðáè á oóóáíé. Íò ýoíáí ïðeñòðáñòeý íáíý èçáááèèè íóçúeá è àeéíáíeü (ñíááòñý). Éáðáè ý è á oí Áíáñòí ýoíáí ñíááððàð àeèòáeüíúá ïðíáóeèè.

OS: Ííæáò èè íóçúeáíò oáíááí óðíáíý æeòú òíeüéí çàðááíðeíí íò íóçúeè?

LE: Áà. Ní oáð ïð èàè CANDLEMAS ááðíóeèñú íýòú èáò íaçáá è àeòeáííé ááyòáeüíííñeè ý oàè è æeáò. Íí æeçíú á Øááòeè áíð

OS: Êñòàòè, ïòðàçeèñý èè íá Øááòeè è øáááñèeð íóçúeáíòáò ìèðíáíé èðeçeñ?

LE: Íáò. ß ýoíáí íá çàíáòeè.

OS: Ó áàñ á ñòðáíá áàæá ïíí-íóçúeá íáeáíðíeè÷íá. Íí÷áíó?

LE: Ó íáñ í-áíú íííáí ááñáèúó ìì-áðóíí, íí ìì-òè áñá ñàìúá èçááñóíúá ááéñòáèòáèúíí í-áíú íáèáíóíèè-íú. È ííá èàæáðñý ýóí íáúáá - ðóññèèá.

OS: Áèàèìí íáèáíóíèèý ìííááíí ÷-áñóí ñáíèñòááííà òáì, èòí çàðááàòúááò íá æèçíú ìðíòáññèýìè èíòíðúé ìðèíýóí íáçúááòú "òáíð-á

LE: Áá. Íí ý çíáèìí ñ íáñèíèúèèèè ìì-íóçúèáíðàìè èíòíðúá íá ìííáí íáèáíóíèè-íú (ñíááðñý).

OS: Èàèíáú òáíè áèèæáèèèèè ìèáíú á ìòííáíèè ìðíáèòà CRUX?

LE: Áí èáòà ñèááóðùááí áíáá ìèáíèðóáì áúíóñòèòú ííáúé àèúáíí, íí ñáé-áñ í-áíú çáíýòú ñ CANDLEMASS.

OS: xáòúðá áíáá íáçàá áú ìíáúááèè á íáøáè ñòðáíá. Íá ìèáíèðóáòá ñááèàòú ýóí áííáú?

LE: Íáááðñú áñá ìíèíóð ÷-òí "Death Magic Doom" - ìòèè-íúé àèúáíí è ìðèáèáñýò íáñ (ñíááðñý). Áñá çááèñèò ìò ìðííóóáðíá. Íáì æ

OS: Ìì-áíò óú ðáøèè ñòàòú ááñ-áèòáðèñóíí? Íáú-íí áááú áíèúøá áíèíáíèý ìðèáèáèáðò òá, èòí èáðáàò íá áðóáèò èíñòðóíáíòáò.

LE: Óàè ìíèó-èèíñú. ß í-áíú áíèáí èáðáè íá àéóñòè-áñèíè àèòáðá. Íí òáì ááá ý æèè óæá áúèí í-áíú íííáí òíðíèèò áèòáðèñóíá. Á Geezer Butler, èíòíðúé áúáðáè ýòíò èíñòðóíáíò ìðííó ÷-òí áíèðóá áúèí íííáí ìòèè-íúó áèòáðèñóíá (ñíááðñý).

OS: ß èíòáðáùðèðóð òááy äèý ñáèòà èðóííáéøáé ðííñèèñèíèíè íóçúèáèúííé áúñòááèè. Èííá-íí æá áá ìííáúááò áíèúøíá èíèè-áñòá

LE: Íá çíáð ÷-òí ìíííááòíááòú ìðííáññèííáèúíúí íóçúèáíðàì - ííè è òáè óæá çíáðò ÷-òí ááèàòú. Á ìíèíáúì ìíííááòóð ñèóøàòú ñááy è ò Michael Schenker. Á íáøè áíè í-áíú íííáí íèíòáíí-áèòáðèñóíá, ñòáðáðùèðñý èáðàòú áñá áúñòðáá è áúñòðáá. Ííá æá èàæáðñý ÷

OS: Ñíáñèáí èíòáðáùð. Íá òíòí òú áúáèýááøú ìðá-íáá...

LE: È òááá ñíáñèáí. Ñ òíðíèèè èðáúìè è èíòáðáùð ìíèó-áðòñý òíðíèèè (ý - íá òíðíèèè-ìðèì.) Ííáááò òáíáðú çáííèòú á Ðóííèð!

OS: ÍÈ. Óàì òááá ðáññèáæòò ìðí ááíèèðíá...

Áèááíááðèì Áèáèñáy "Kidd" Èóçíáèááà çá ìðááíèçàèèð èíòáðáùð.